



SOCIÉTÉ DES NATIONS

*Recueil des Traités et des Engagements
internationaux enregistrés par le Secrétariat
de la Société des Nations.*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publications of Treaties and International Engagements
Registered with the Secretariat of the
League of Nations.*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*et des Engagements internationaux enregistrés par le
Secrétariat de la Société des Nations.*

VOLUME CVII**1930-1931****NUMÉROS 1, 2, 3 et 4**

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
N° 2465. — Luxembourg et Suisse :	
Traité de conciliation, de règlement judiciaire et d'arbitrage. Signé à Genève, le 16 septembre 1929	23
N° 2466. — Luxembourg et Pays-Bas :	
Traité de règlement judiciaire, d'arbitrage et de conciliation. Signé à Genève, le 17 septembre 1929	35
N° 2467. — Luxembourg et Tchécoslovaquie :	
Convention de conciliation, d'arbitrage et de règlement judiciaire. Signée à Genève, le 18 septembre 1929	49
N° 2468. — Etats-Unis d'Amérique et Pays-Bas :	
Traité d'arbitrage. Signé à Washington, le 13 janvier 1930	69
N° 2469. — Belgique et Norvège :	
Convention ayant pour but d'éviter la double imposition des revenus des entreprises de navigation maritime des deux pays, signée à Bruxelles, le 29 octobre 1928, et échange de notes y relatif, Londres et Bruxelles, le 6 février 1929	75
N° 2470. — Chine et Suède :	
Traité réglant les relations douanières entre les deux pays, signé à Nankin, le 20 décembre 1928, et échange de notes y relatif, de la même date	81
N° 2471. — Chine et Portugal :	
Traité préliminaire d'amitié et de commerce, signé à Nankin, le 19 décembre 1928, et échange de notes y annexé, de la même date	93

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publications of Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations.*

VOLUME CVII**1930-1931****NUMBERS 1, 2, 3 and 4**

TABLE OF CONTENTS.

	Page
No. 2465. — Luxemburg and Switzerland :	
Treaty of Conciliation, Judicial Settlement and Arbitration. Signed at Geneva, September 16, 1929	23
No. 2466. — Luxemburg and the Netherlands :	
Treaty of Judicial Settlement, Arbitration and Conciliation. Signed at Geneva, September 17, 1929... ..	35
No. 2467. — Luxemburg and Czechoslovakia :	
Convention of Conciliation, Arbitration and Judicial Settlement. Signed at Geneva, September 18, 1929	49
No. 2468. — United States of America and the Netherlands :	
Treaty of Arbitration. Signed at Washington, January 13, 1930	69
No. 2469. — Belgium and Norway :	
Convention for the Prevention of Double Taxation on Income derived from Shipping Undertakings of both Countries, signed at Brussels, October 29, 1928, and Exchange of Notes relating thereto, London and Brussels, February 6, 1929	75
No. 2470. — China and Sweden :	
Treaty regulating Tariff Relations between the two Countries, signed at Nanking, December 20, 1928, and Exchange of Notes relating thereto of the same date ...	81
No. 2471. — China and Portugal :	
Preliminary Treaty of Amity and Commerce, signed at Nankin, December 19, 1928, and Exchange of Notes annexed thereto of the same date	93

N° 2472. — Etats-Unis d'Amérique et Chine :

Traité réglant les relations douanières entre les deux pays. Signé à Peiping, le 25 juillet 1928 121

N° 2473. — Allemagne et Norvège :

Echange de notes concernant les droits d'entrée en Allemagne des pierres de bordure norvégiennes. Berlin, le 30 mai 1930. 129

N° 2474. — Autriche et Tchécoslovaquie :

Convention pour le règlement des questions techniques et économiques dans les secteurs frontières du Danube, de la Morava et de la Thaya, avec protocole final. Signés à Praha, le 12 décembre 1928 137

N° 2475. — Égypte et Tchécoslovaquie :

Echange de notes comportant un arrangement commercial provisoire. Le Caire, le 16 mars 1930 179

N° 2476. — Hongrie et Roumanie :

Echange de notes comportant un accord commercial provisoire, Budapest, le 10 août 1930, et échanges de notes prorogeant cet accord, Budapest, les 23 et 27 décembre 1930, 29 et 30 mars, 30 juin et 1^{er} juillet 1931 185

N° 2477. — Pays-Bas et Tchécoslovaquie :

Traité de règlement judiciaire, d'arbitrage et de conciliation. Signé à Genève, le 14 septembre 1929 201

N° 2478. — Roumanie, Tchécoslovaquie et Yougoslavie :

Accord complémentaire aux Traités d'amitié et d'alliance entre les Etats de la Petite Entente. Signé à Strbské Pleso, le 27 juin 1930 215

N° 2479. — Union économique belgo-luxembourgeoise et Roumanie :

Accord commercial provisoire, signé à Bucarest, le 28 août 1930, et échange de notes y annexé, de la même date 221

N° 2480. — Allemagne et Danemark :

Déclaration concernant l'abolition du visa obligatoire des passeports entre les deux pays, signée à Copenhague, le 1^{er} mai 1926, et échange de notes y relatif, Copenhague, le 4 mai 1926 229

N° 2481. — Grande-Bretagne et Japon :

Articles additionnels amendant l'Accord relatif aux colis postaux des 19 juillet/1^{er} août 1907 entre l'Administration des Postes de Hong-Kong et le Ministère des Communications de l'Empire du Japon. Signés à Tokio, le 5 mars 1929, et Hong-Kong, le 20 août 1929 243

N° 2482. — Roumanie et Yougoslavie :

Arrangement commercial et protocoles y annexés, signés à Bucarest, le 4 août 1930, et échanges de notes y relatifs, Bucarest, les 29 décembre 1930 et 22 juin 1931. ... 253

	Page
No. 2472. — United States of America and China :	
Treaty regulating Relations between the two Countries. Signed at Peiping, July 25, 1928.	121
No. 2473. — Germany and Norway :	
Exchange of Notes concerning Import Duties into Germany of Norwegian Kerbstones,, Berlin, May 30, 1930	129
No. 2474. — Austria and Czechoslovakia :	
Convention for the Settlement of Technical and Economic Questions on the Frontier Sectors of the Danube, Morava and Thaya, with Final Protocol. Signed at Prague, December 12, 1928	137
No. 2475. — Egypt and Czechoslovakia :	
Exchange of Notes constituting a Provisional Commercial Agreement. Cairo, March 16, 1930	179
No. 2476. — Hungary and Roumania :	
Exchange of Notes constituting a Provisional Commercial Agreement, Budapest, August 10, 1930, and Exchanges of Notes prorogating this Agreement, Budapest, December 23 and 27, 1930, March 29 and 30, June 30 and July 1st., 1931	185
No. 2477. — The Netherlands and Czechoslovakia :	
Treaty of Judicial Settlement, Arbitration and Conciliation. Signed at Geneva, September 14, 1929	201
No. 2478. — Roumania, Czechoslovakia and Yugoslavia :	
Supplementary Agreement to the Treaties of Friendship and Alliance between the States of the Little Entente. Signed at Strbské Pleso, June 27, 1930	215
No. 2479. — Economic Union of Belgium and Luxemburg and Roumania :	
Provisional Commercial Agreement, signed at Bucharest, August 28, 1930, and Exchange of Notes annexed thereto of the same date	221
No. 2480. — Germany and Denmark :	
Declaration regarding the Abolition of Compulsory Passport Visas between the two Countries, signed at Copenhagen, May 1, 1926, and Exchange of Notes relating thereto, Copenhagen, May 4, 1926	229
No. 2481. — Great Britain and Japan :	
Additional Articles amending the Parcel Post Agreement of July 19/August 1, 1907, between the Post Office of Hongkong and the Department of Communications of the Empire of Japan. Signed at Tokio, March 5, 1929, and Hongkong, August 20, 1929	243
No. 2482. — Roumania and Yugoslavia :	
Commercial Agreement and Protocols annexed thereto, signed at Bucharest, August 4, 1930, and Exchanges of Notes relating thereto, Bucharest, December 29, 1930, and June 22, 1931	253